



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

<b>Tema 3.2 del programa provisional</b>
<b>15.<sup>a</sup> reunión ordinaria</b>
<b>Roma, 19-23 de enero de 2015</b>
<b>PREPARACIÓN DEL <i>SEGUNDO INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS MUNDIALES PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA</i></b>

## ÍNDICE

	Párrafos
I. Introducción .....	1-2
II. Movilización de recursos .....	3
III. Proceso de preparación .....	4-14
IV. Principales conclusiones provisionales y cambios desde la preparación del Primer informe .....	15
V. Procedimiento y plazos propuestos para la finalización del Segundo informe.....	16
VI. Orientación que se solicita.....	17

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org).



mm450s

## I. INTRODUCCIÓN

1. En su 14.<sup>a</sup> reunión ordinaria, celebrada en abril de 2013, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (en lo sucesivo, la Comisión) pidió a la FAO que preparara el *Segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* (en lo sucesivo, el Segundo informe), centrándose en los cambios producidos desde la elaboración del primer informe. Le pidió también que sometiera a la consideración de la Comisión, en esta reunión, un borrador del Segundo informe para facilitar sus deliberaciones sobre la posible necesidad de actualizar el Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos mundiales (en adelante el Plan de acción mundial)<sup>1</sup>.

2. En el presente documento se facilita información sobre los progresos realizados con respecto a la preparación del Segundo informe, incluida la movilización de recursos, y se presenta una propuesta para su finalización. También se exponen las conclusiones y los cambios principales que se han registrado desde el primer informe. Se facilitan a la Comisión borradores de las partes 1, 2, 3 y 5 del Segundo informe en el documento *Proyecto de segundo informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, que consta de tres partes<sup>2</sup>. Se prevé que la Parte 4 del Segundo informe, en la que se trata del estado de los conocimientos en cuanto a la gestión de los recursos zoogenéticos, esté disponible el 31 de marzo de 2015 como elemento del proyecto completo revisado.

## II. MOVILIZACIÓN DE RECURSOS

3. En respuesta a la petición formulada por la Comisión<sup>3</sup>, la FAO examinó el presupuesto para la preparación del Segundo informe y, mediante la reorganización y redistribución de la labor desempeñada por la Subdivisión de Recursos Genéticos Animales, aumentó la proporción sufragada con cargo al Programa ordinario, cuya contribución ha crecido hasta representar casi el 70 % del presupuesto total del Segundo informe. Además, la FAO ha incrementado sus esfuerzos por movilizar recursos extrapresupuestarios, lo que ha dado como resultado la aportación de contribuciones adicionales para sufragar el puesto de un editor/asistente durante 18 meses. Los recursos extrapresupuestarios fueron proporcionados por los gobiernos de Alemania y España. El Gobierno de Francia asignó a un oficial para un período de tres años que comenzó en julio de 2014 y el Gobierno de Noruega ofreció los servicios de un pasante durante seis meses. La labor también recibió el respaldo de otros pasantes procedentes de la Federación de Rusia, Francia, el Reino Unido y los Estados Unidos de América.

## III. PROCESO DE PREPARACIÓN

### A. Presentación de informes por parte de los países

4. La Comisión aprobó, en su última reunión, el borrador de cuestionario para recopilar datos nacionales en apoyo de la preparación del Segundo informe. Asimismo, invitó a los países a formular observaciones sobre dicho cuestionario antes del 19 de mayo de 2013 y a la Mesa del Grupo de trabajo técnico intergubernamental sobre los recursos zoogenéticos (en adelante el Grupo de trabajo) a examinar las observaciones y finalizar el cuestionario<sup>4</sup>.

<sup>1</sup> CGRFA-14/13/Informe, párr. 72.

<sup>2</sup> CGRFA-15/15/Inf.17.1 (partes 1 y 2); CGRFA-15/15/Inf.17.2 (Parte 3); CGRFA-15/15/Inf.17.3 (Parte 5).

<sup>3</sup> CGRFA-14/13/Informe, párr. 71.

<sup>4</sup> CGRFA-14/13/Informe, párrs. 71-72.

5. Se recibieron observaciones de dos regiones y 10 países sobre el borrador del cuestionario destinado a recopilar datos relativos a los países para el Segundo informe y la Mesa del Grupo de trabajo ultimó el cuestionario en julio de 2013. En agosto del mismo año, se invitó mediante una circular a los Estados Miembros de la FAO, a Estados no miembros y a 69 organizaciones internacionales a participar en el proceso de información y a presentar los informes de los países no más tarde del 31 de enero de 2014.
6. En otoño de 2013, se invitó a los coordinadores nacionales para la gestión de los recursos zoogenéticos (en adelante coordinadores nacionales) a informar sobre los marcos jurídicos y normativos de sus respectivos países que afectarían a la gestión de este tipo de recursos. Se recibieron respuestas de 46 países.
7. A pesar del breve plazo del que dispusieron los países, se presentaron 129 informes (Cuadro 1) entre enero y mayo de 2014. La FAO formuló observaciones a los coordinadores nacionales sobre dichos informes y a continuación, los coordinadores nacionales revisaron los informes de los países y presentaron las versiones definitivas. La presentación de informes también se vio facilitada por la existencia de una red bien organizada de partes interesadas: 173 países tienen coordinadores nacionales y existen centros o redes de coordinación en cinco regiones. En 78 países, los coordinadores nacionales cuentan con el apoyo de comités asesores de los países. En algunas ocasiones, esta estructura oficial también está respaldada por una red de partes interesadas nacionales o por organizaciones internacionales. También se prestó apoyo a través de la Red sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-Net), que cuenta con más de 2500 miembros. La red supuso una fuente de información sobre estudios de casos que ilustraran algunos de los asuntos debatidos en el Segundo informe (p. ej. los programas de cría en los sistemas de producción de insumos bajos).
8. La Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unión Africana financió y colaboró en la organización de tres talleres regionales de desarrollo de la capacidad que ayudaron a los coordinadores nacionales de África a preparar los informes de sus países.
9. Los datos provenientes de los informes de los países se cargaron en una base de datos relacional, que permitía analizar los datos en un breve período de tiempo. La base de datos constituye un punto de partida para los informes futuros sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales.
10. La sección del Segundo informe en la que se abordan la situación y las tendencias de los recursos zoogenéticos se basa en los datos relativos a los países que los coordinadores nacionales han introducido en el Sistema de Información sobre la Diversidad de los Animales Domésticos (DAD-IS)<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> <http://dad.fao.org/>.

**Cuadro 1: Recepción de informes de los países**

Región <sup>6</sup>	Países
África (41)	Argelia, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Comoras, Côte d'Ivoire, Djibouti, Eritrea, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenya, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Malí, Marruecos <sup>7</sup> , Mauricio, Mauritania, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, República Democrática del Congo, República Unida de Tanzania, Rwanda, Senegal, Sierra Leona, Sudáfrica, Swazilandia, Togo, Uganda, Zambia y Zimbabwe
Asia (20)	Bangladesh, Bhután, China, Filipinas, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Japón, Kazajstán, Kirguistán, Malasia, Maldivas, Mongolia, Nepal, República de Corea, Sri Lanka, Tayikistán, Tailandia, Timor-Leste y Viet Nam
Europa y el Cáucaso (35)	Albania, Alemania, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania
América Latina y el Caribe (18)	Argentina, Barbados, Bolivia (Estado Plurinacional de Bolivia), Brasil, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, Guatemala, Jamaica, México, Paraguay, Perú, República Dominicana, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tobago y Uruguay
Cercano Oriente (7)	Bahrein, Egipto, Iraq, Jordania, Kuwait, Omán y Sudán
América del Norte (1)	Estados Unidos de América
Pacífico Sudoccidental (7)	Islas Cook, Islas Salomón, Kiribati, Niue, Nueva Zelanda, Samoa y Tonga

11. La Parte IV de los informes de los países comprendía los informes sobre la marcha de la aplicación del Plan de acción mundial para 2007-2013. Además del material presentado en el Segundo informe, en el documento titulado *Synthesis progress report on the implementation of the Global Plan of Action for Animal Genetic Resources 2014* (Resumen del informe sobre la marcha de la aplicación del Plan de acción mundial sobre los recursos zoogenéticos para 2014; solo disponible en inglés)<sup>8</sup> se presenta un análisis detallado de esta parte de los informes nacionales.

<sup>6</sup> Estas regiones son las empleadas en el primer informe sobre *La situación mundial de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura* y no las regiones habituales de la FAO.

<sup>7</sup> El informe del país no se preparó en la presentación uniforme y por lo tanto no se pudo incluir en el análisis.

<sup>8</sup> CGRFA-15/15/Inf.19.

## B. Otras fuentes de información

12. En febrero de 2014, se invitó a los centros y las redes de coordinación regional para los recursos zoogenéticos a informar sobre las actividades y prioridades de las regiones por lo que hace a la aplicación del Plan de acción mundial. Se recibieron cuatro respuestas.

13. Además, la FAO invitó en febrero de 2014 a 209 organizaciones internacionales (incluidas las 69 que se habían invitado anteriormente) a informar sobre sus contribuciones a la aplicación del Plan de acción mundial. Informaron sobre sus actividades 15 organizaciones internacionales (Cuadro 2).

*Cuadro 2: Organizaciones internacionales que informaron sobre sus actividades*

ACSAD	Centro árabe para el estudio de las zonas y tierras áridas
AU-IBAR	Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unión Africana
	Bioversity International
CDB	Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
FEZ	Federación Europea de Zootecnia
	Heifer International
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
ICAR	Comité Internacional de Registro de Animales
ICARDA	Centro internacional de investigación agrícola en las zonas secas
ILRI	Instituto Internacional de Investigación en Ganadería
LPP	Alianza por los Pueblos Pastores y el Desarrollo Ganadero Endógeno
NordGen	Centro Nórdico de Recursos Genéticos
RBI	Rare Breeds International
SAVE Foundation	Salvaguardia de las Variedades Agropecuarias en Europa
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

## C. Estudios temáticos

14. Se prepararon dos estudios temáticos: uno sobre la provisión de servicios ecosistémicos por parte de las especies y razas de ganado y otro sobre la guía de patentes para los recursos zoogenéticos<sup>9</sup>. El último fue aportado por la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)<sup>10</sup>.

## IV. PRINCIPALES CONCLUSIONES PROVISIONALES Y CAMBIOS DESDE LA PREPARACIÓN DEL PRIMER INFORME

15. A continuación se exponen las principales conclusiones provisionales y los cambios producidos desde la preparación del primer informe:

- **La diversidad ganadera y la gestión de los recursos zoogenéticos constituyen una prioridad importante en el programa de los responsables de las políticas** – 129 países participaron en el proceso de elaboración de los informes sobre la situación mundial; 173 países han nombrado coordinadores nacionales; 112 países han completado, están preparando o tienen previsto preparar estrategias y planes de acción nacionales a fin de aplicar el Plan de acción mundial a nivel nacional. Muchos países comunican que han elaborado instrumentos jurídicos o políticas con el objetivo de lograr una mejor gestión de los recursos zoogenéticos en los últimos años. Además, desde 2007 en varias iniciativas y acuerdos internacionales se ha

<sup>9</sup> <http://www.fao.org/3/a-at598e.pdf>

<sup>10</sup> [http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo\\_pub\\_947\\_3.pdf](http://www.wipo.int/edocs/pubdocs/en/wipo_pub_947_3.pdf)

puesto de relieve la importancia de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura, y en particular de los recursos zoogenéticos.

- **El crecimiento de la demanda de alimentos de origen animal está creando desafíos importantes para la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos.** El Asia meridional y Asia son las regiones que se prevé sean los centros principales de crecimiento en consumo de carne y leche. Al mismo tiempo, estas regiones atraviesan por grandes limitaciones en los recursos, tienen muchos ganaderos y pastores en pequeña escala, lo que supone un gran desafío para los responsables de las políticas y los organismos de desarrollo.
- **La diversidad ganadera es necesaria para adaptar los sistemas de producción a los cambios futuros y a fin de servir como una fuente de resiliencia ante una mayor variabilidad del clima.** Es preciso explotar las sinergias en los esfuerzos por fomentar una mejor gestión de los recursos zoogenéticos y los objetivos en materia de medios de vida y medio ambiente.
- **La proporción de razas ganaderas clasificadas en situación de riesgo ha aumentado del 15 % al 17 % desde 2005.** Sin embargo, no se han comunicado a la FAO los tamaños de población del 58 % de las razas y, por tanto, es posible que el número de razas en riesgo esté subestimado. La caracterización de las razas ganaderas y el seguimiento de sus poblaciones son requisitos previos para la toma de decisiones efectivas de gestión a nivel nacional.
- **No se han evaluado adecuadamente las amenazas a los recursos zoogenéticos.** El cruzamiento indiscriminado, las deficiencias en los programas, políticas e instituciones de gestión de los recursos zoogenéticos, el deterioro de los recursos naturales (o una falta de acceso a los mismos), el cambio climático y las epidemias constituyen, según los informes, las principales amenazas, en especial en los países en desarrollo.
- **Los flujos internacionales de recursos zoogenéticos han continuado su expansión en los últimos años, posiblemente a un ritmo creciente.** Estos flujos se ven dominados por los intercambios Norte-Norte y Norte-Sur. Han aumentado las importaciones de razas de alto rendimiento de los países del Norte a los del Sur. También se dan flujos genéticos importantes en sentido Sur-Sur, a menudo entre unos pocos países vecinos. Los países del Norte no parece que estén aumentando en gran medida sus importaciones de recursos genéticos procedentes del Sur. Muchos países están preocupados por los efectos de los flujos internacionales de genes en la diversidad de sus poblaciones ganaderas.
- **Si bien diferentes funciones ganaderas se están sustituyendo gradualmente con fuentes alternativas (p. ej.: un menor uso de la energía animal), la utilización del ganado sigue siendo muy variada.** Las estrategias de gestión adecuadas exigen un mejor conocimiento de las funciones, usos y valores de los recursos zoogenéticos, especialmente en los medios de vida de las capas pobres de población, y un mejor conocimiento de los efectos de la ganadería en el funcionamiento de los ecosistemas.
- **Desde 2005 los países han introducido cada vez más elementos de programas de mejoramiento genético.** Los países no pertenecientes a la OCDE deben incrementar sus esfuerzos en el registro del rendimiento y la evaluación genética. El uso de las biotecnologías reproductivas y moleculares ha aumentado desde 2005. La inclusión en los objetivos de crianza de la resistencia o tolerancia ante las enfermedades puede suponer un elemento valioso de las estrategias de control de las enfermedades, pero está lejos de haber alcanzado todo su potencial. Se precisa de más investigación sobre las observaciones aisladas.
- **Un total de 64 países han creado bancos de genes *in vitro* y otros 41 países prevén igualmente crearlos.** Sin embargo, muchos de estos bancos de genes se encuentran en sus primeras fases de elaboración y las colecciones tienen muchas veces lagunas de cobertura de importantes poblaciones y especies ganaderas. La conservación *in situ*, que permite la adaptación continua de las poblaciones ganaderas a sus entornos productivos, se está llevando a cabo de muchas maneras. Los países dan cada vez más información sobre la elaboración de productos de nicho o especialidades como forma de garantizar la rentabilidad de las razas que estén potencialmente amenazadas.

## V. PROCEDIMIENTO Y PLAZOS PROPUESTOS PARA LA FINALIZACIÓN DEL SEGUNDO INFORME

16. La Secretaría se propone facilitar un proyecto revisado y completo del Segundo informe para el 31 de marzo de 2015 en la dirección [http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/en/genetics/Second\\_state.html](http://www.fao.org/Ag/AGInfo/programmes/en/genetics/Second_state.html) a efectos de que los miembros y observadores formulen comentarios y propongan modificaciones (no más tarde del 31 de mayo de 2015 en la dirección [SoWAnGR2@fao.org](mailto:SoWAnGR2@fao.org)). La Secretaría se propone finalizar y publicar el Segundo informe tomando en cuenta todas las observaciones recibidas antes del final de 2015 con sujeción a la disponibilidad de fondos extrapresupuestarios.

## VI. ORIENTACIÓN QUE SE SOLICITA

17. La Comisión tal vez desee:

- i) examinar el proyecto de Segundo informe;
- ii) invitar a los miembros y observadores a formular observaciones sobre el proyecto de Segundo informe;
- iii) pedir a la Secretaría que finalice el Segundo informe teniendo en cuenta las observaciones recibidas;
- iv) pedir a la Secretaría que publique el Segundo informe en todos los idiomas de la FAO con sujeción a la disponibilidad de los fondos necesarios;
- v) pedir a la Secretaría que prepare y publique una versión resumida del Segundo informe en todos los idiomas de la FAO;
- vi) solicitar a los gobiernos y donantes que faciliten los recursos financieros necesarios para traducir, publicar, imprimir y distribuir el Segundo informe y su versión resumida.